

# 更美的生命 Higher Life9 –

## 當夢想破滅時——約瑟 ( I )

### When Dream Dies Out – Joseph (I)

20-21/5/2017

竹園區神召會大埔堂

PCHK Tai Po Church

張德明 Edmund Cheung

「...我們若將可誇的盼望和膽量堅持到底，便是他的家了。」(來 3:6 下)

*“but Christ as a Son over His own house, whose house we are if we hold fast the confidence and the rejoicing of the hope firm to the end.”(Heb 3:6)*

#### 引言Intro

約瑟 - 有夢的人 Joseph – a Man of Dream

約瑟的夢 Joseph's dream

「約瑟做了一夢，告訴他哥哥們，他們就越發恨他。約瑟對他們說：「請聽我所做的夢：我們在田裡捆禾稼，我的捆起來站著，你們的捆來圍著我的捆下拜。」他的哥哥們回答說：「難道你真要作我們的王嗎？難道你真要管轄我們嗎？」他們就因為他的夢和他的話越發恨他。」(創 37：5-8)

*“Joseph had a dream, and when he told it to his brothers, they hated him all the more. He said to them, "Listen to this dream I had: We were binding sheaves of grain out in the field when suddenly my sheaf rose and stood upright, while your sheaves gathered around mine and bowed down to it." His brothers said to him, "Do you intend to reign over us? Will you*

*actually rule us?" And they hated him all the more because of his dream and what he had said. " (Gn 37:5-8 NIV)*

「後來他又做了一夢，也告訴他的哥哥們說：「看哪，我又做了一夢，夢見太陽、月亮，與十一個星向我下拜。」約瑟將這夢告訴他父親和他哥哥們，他父親就責備他說：「你做的這是什麼夢！難道我和你母親、你弟兄果然要來俯伏在地，向你下拜嗎？」他哥哥們都嫉妒他，他父親卻把這話存在心裡。」（創 37：9-11）

*"Then he had another dream, and he told it to his brothers. "Listen," he said, "I had another dream, and this time the sun and moon and eleven stars were bowing down to me." When he told his father as well as his brothers, his father rebuked him and said, "What is this dream you had? Will your mother and I and your brothers actually come and bow down to the ground before you?" His brothers were jealous of him, but his father kept the matter in mind. "(Gn 37:9-11 NIV)*

兄弟的加害 **Brothers plot**

*"Then they said to one another, "Look, this dreamer is coming! Come therefore, let us now kill him and cast him into some pit; and we shall say, 'Some wild beast has devoured him.' We shall see what will become of his dreams!" (Gn 37:19-20 NASB)*

「彼此說：「你看！那做夢的來了。來吧！我們將他殺了，丟在一個坑裡，就說有惡獸把他吃了。我們且看他的夢將來怎麼樣。」（創 37:19-20）

夢想會破滅，因為... **Dream may die out because ...**

- (1) 失意 **failure**
- (2) 攻擊 **attack**
- (3) 匱乏 **scarcity**

**當夢想破滅時 When Dream Dies Out**

## 1. 堅心相信你的神 Keep Trusting Your God

「堅心倚賴你的，你必保守他十分平安，因為他倚靠你。」(賽 26：3)

*You will keep him in perfect peace, Whose mind is stayed on You, Because he trusts in You.”*

*(Isa 26:3 NKJV)*

## 2. 不要灰心喪志 Don't lose heart in times of losing

「不要為作惡的心懷不平，也不要向那行不義的生出嫉妒，因為他們如草快被割下，又如青菜快要枯乾。你當倚靠耶和華而行善，住在地上，以他的信實為糧；又要以耶和華為樂，他就將你心裡所求的賜給你。

。」(詩 37：1-4)

*“Do not fret because of evildoers, Nor be envious of the workers of iniquity. For they shall soon be cut down like the grass, And wither as the green herb. Trust in the LORD, and do good; Dwell in the land, and feed on His faithfulness. Delight yourself also in the LORD, And He shall give you the desires of your heart.” (Ps 37:1-4 NKJV)*

「我們行善，不可喪志；若不灰心，到了時候就要收成。」(加 6：9)

*“Let us not lose heart in doing good, for in due time we will reap if we do not grow weary.”*

*(Gal 6:9 NASB)*

## 3. 與神同行，盡力做好 Walk with God and Do your Best

神與同在 The presence of God

「約瑟住在他主人埃及人的家中，耶和華與他同在，他就百事順利。他主人見耶和華與他同在，又見耶和華使他手裡所辦的盡都順利，約瑟就在主人眼前蒙恩，伺候他主人，並且主人派他管理家務，把一切所有的都交在他手裡。自從主人派約瑟管理家務和他一切所有的，耶和華就因約瑟的緣故賜福與那埃及人的家；凡家裡和田間一切所有的都蒙耶和華賜福。」(創 39：2-5)

*“When his master saw that the LORD was with him and that the LORD gave him success in everything he did, Joseph found favor in his eyes and became his attendant. Potiphar put him in charge of his household, and he entrusted to his care everything he owned. From the time he put him in charge of his household and of all that he owned, the LORD blessed the*

household of the Egyptian because of Joseph. The blessing of the LORD was on everything Potiphar had, both in the house and in the field.” (Gn 39:3-5)

「但耶和華與約瑟同在，向他施恩，使他在司獄的眼前蒙恩。司獄就把監裡所有的囚犯都交在約瑟手下；他們在那裡所辦的事都是經他的手。凡在約瑟手下的事，司獄一概不察，因為耶和華與約瑟同在；耶和華使他所做的盡都順利。」  
(創 39：21-23)

“the LORD was with him; he showed him kindness and granted him favor in the eyes of the prison warden. So the warden put Joseph in charge of all those held in the prison, and he was made responsible for all that was done there. The warden paid no attention to anything under Joseph's care, because the LORD was with Joseph and gave him success in whatever he did.” (Gn 39:21-23 NIV)

#### 4. 迎望未來，再次有夢，Look forward, Dream Again

「...要堅守我們所承認的指望，不至搖動，因為那應許我們的是信實的。」(來 10：23)

“Let us hold fast the confession of our hope without wavering, for He who promised is faithful;” (Heb 10:23 NASB)

### 結語Conclusion

當夢想破滅時When Dream Dies Out...



堅心相信你的神



不要灰心喪志



繼續與神同行，盡心做好



迎望未來，繼續有夢

---

Responding Song 回應歌： ”從沒有放棄”， “In Christ Alone”

---

背經：

弗 1:18 上 "並且照明你們心中的眼睛,使你們知道他的恩召有何等指望..."

問題討論：

1. 你曾否為神／神的國度發夢？是甚麼天國夢？
2. 你怎知這夢是出於神？ 是神定意要在我們身上成就的？
3. 有沒有經歷過灰心？曾否想過放棄？為甚麼？
4. 怎樣能使你持續／重燃這個夢？

「...要堅守我們所承認的指望，不至搖動，因為那應許我們的是信實的。」（來 10：23）